



معهد الدراسات والبحوث البيئية

قسم العلوم الهندسية
فرقة الماجستير

مراجعة التقييم البيئي لمشروع تطوير مطار القاهرة الدولي – مبنى الركاب ٢ (بحد)



تحت إشراف

د. / ماجدة محمد

استاذ العمارة بالمعهد

مقدم من :

طارق محمد احمد

٢٠١٥

المقدمة:

يعتبر قطاع النقل الجوي عنصراً إستراتيجياً ذا أهمية بالغة للتنمية الاقتصادية في مصر. فهذا القطاع، أولاً: يعتبر أساسياً لنمو الاقتصاد المصري واندماج مصر في المنطقة ومع بقية بلدان العالم من خلال تدعيم التبادل التجاري وانتقال الأفراد. ومن خلال النقل الجوي، تستطيع مصر الاستفادة من موقعها الجغرافي الإستراتيجي كملتقى طرق لقارات أوروبا وآسيا وأفريقيا. ويعتبر مطار القاهرة الدولي ثاني أكبر مطار في أفريقيا بعد مطار جوهانسبرج في جنوب أفريقيا. وثانياً، فإن قطاع النقل الجوي يولد الكثير من فرص العمل، ومن بينها عدد كبير من الوظائف التي تتطلب مهارات عالية. وعليه، فإن التقديرات تشير إلى أن وظيفة مباشرة واحدة في قطاع النقل الجوي تخلق ست وظائف غير مباشرة في الاقتصاد، وهو ما يتضح في إنشاء عدد متزايد من الشركات بالقرب من مرافق مطار القاهرة الدولي. ١ وثالثاً، فإن قطاع النقل الجوي يساند السياحة وينقل معظم السائحين الأجانب الذين يزورون مصر. وتشكل السياحة ٣.٥ في المائة من إجمالي الناتج المحلي لمصر، فقد بلغ عدد السائحين الوافدين إلى البلاد ١٢.٤ مليون سائح وبلغ إجمالي عائدات السياحة ١٠.٥ مليار دولار في السنة المالية ٢٠٠٩. واليوم، فإن التقديرات تظهر أن ٢.٥ مليون وظيفة تعتمد اعتماداً مباشراً أو غير مباشر على السياحة. ويجري حوالي ٨٠ في المائة من حركة السياحة من خلال مطارات مصر، ويمثل السائحون نصف حركة المرور الدولية للمسافرين في مطار القاهرة الدولي. والسياسة الأجنبية في مصر يحركها أساساً المسافرون القادمون من أوروبا (٧٥%) والشرق الأوسط (١٣%). ١

أدى إصلاح قطاع الطيران المدني إلى فصل هذا القطاع عن أنشطة النقل الأخرى. فقد بدأت الإصلاحات الشاملة في هذا القطاع في عام ٢٠٠٢ مع إنشاء وزارة الطيران المدني التي تولت مسؤولية النقل الجوي والمطارات بدلاً من وزارة النقل والمواصلات. وتتمثل الأهداف الرئيسية لوزارة الطيران المدني في تطوير خدمات النقل الجوي لكل من الرحلات الدولية والداخلية، وتحسين كفاءة هذه الخدمات. وتبعاً لذلك، تقوم الهيئة المصرية العامة للطيران المدني التابعة لوزارة الطيران المدني بتنظيم النقل الجوي. وتشرف وزارة الطيران المدني أيضاً على المطارات، ومراقبة الحركة الجوية، وخدمات الملاحة الجوية من خلال شركة عامة هي الشركة المصرية القابضة للمطارات والملاحة الجوية. وتمتلك الشركة القابضة أربع شركات، وهي: (١) شركة ميناء القاهرة الجوي المسؤولة عن مطار القاهرة الدولي، و(٢) الشركة المصرية للمطارات المسؤولة عن كل المطارات التجارية المصرية الأخرى، و(٣) الشركة الوطنية لخدمات الملاحة الجوية، و(٤) شركة تكنولوجيا معلومات الطيران. وفضلاً عن ذلك، فإن وزارة الطيران المدني تشرف على الشركة الناقلة الوطنية المملوكة للدولة، وهي مصر للطيران، من خلال شركة قابضة تسيطر أيضاً على شركات تابعة تقدم خدمات مساعدة مثل الخدمات الأرضية والصيانة والأعمال الفنية. وأخيراً، فإن الوزارة ترأس المجلس الأعلى لتسعير الخدمات الذي يقدم المشورة بشأن رسوم خدمات المطارات.

يجري تحرير النقل الجوي بصورة تدريجية. قبل ٢٠ سنة، أدركت الحكومة المصرية الأهمية المتزايدة للنقل الجوي كمحرك للنمو في حد ذاته. وشهد قطاع النقل الجوي تغيرات هائلة على مستوى العالم في

١ قدرت دراسة في عام ١٩٩٩ أن فرص العمل غير المباشرة التي ستتم تهيئتها داخل زمام منطقة مطار القاهرة الدولي ستبلغ ١٨٥ ألف وظيفة وستزداد إلى نحو ٣٥٠ ألف وظيفة بحلول عام ٢٠٢٠.

أعقاب ما شهدته من تخفيف من القيود التنظيمية الحكومية في الولايات المتحدة وتحريره من هذه القيود في العديد من الأسواق الأخرى. وكشفت خبرات وتجارب هذه البلدان أن تحرير صناعة الطيران المدني يزيد بدرجة كبيرة من حركة المرور في المطارات والأنشطة المرتبطة به، ويعزز من ربحية القطاع وميزته التنافسية. ومن ثم أصبح هدف الحكومة المصرية هو ضمان أن يسهم تحرير هذه الصناعة مساهمة إيجابية في تنمية قطاع الطيران المدني في مصر. ونتيجة لذلك، شرعت مصر في التحرير التدريجي للخدمات الجوية الدولية على أساس ثنائي مع العديد من البلدان في الشرق الأوسط وأفريقيا وأوروبا. وصدرت قرارات وزارية في عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ لتمكين الشركات الأجنبية للطيران العارض من الوصول بشكل مباشر إلى المطارات المحلية. ومنذ عام ٢٠٠٤، تسارعت الخطى نحو تحرير الصناعة، وذلك بفضل التنفيذ التدريجي لتوصيات دراسة مولها البنك في إطار مشروع سابق يسمى مشروع تطوير المطارات. وتم تبسيط إجراءات إنشاء شركات الخطوط الجوية مع منح ١٣ ترخيصاً لمستثمرين من القطاع الخاص للقيام برحلات جوية دولية وداخلية، بالإضافة إلى سبعة تراخيص لتقديم خدمات التاكسي الجوي. وتقوم كل الشركات بتسيير خدمات غير منتظمة، مع أنه صدر ترخيص واحد لتسيير رحلات داخلية منتظمة. ورُفعت القيود على هبوط رحلات الطيران العارض في مطار القاهرة الدولي في عام ٢٠٠٨ مع افتتاح مبنى الركاب الجديد ٣. وفي قطاع المطارات، افتتحت سوق للخدمات في مطار القاهرة مع إنشاء شركة ثانية لتقديم وجبات الطعام للركاب، وإن كانت مصر للطيران تسيطر عليها بالاشتراك مع شركة لوفتهانزا، ومنح مستثمرون من القطاع الخاص امتياز تقديم خدمات وقوف السيارات، وتسيير حافلات مكوكية داخلية، وتشغيل مناطق تجارية داخل مباني الركاب. يتضمن هذا المشروع مكونين بتكلفة إجمالية مقدارها ٤٣٤ مليون دولار أمريكي تتضمن مخصصات لحالات الطوارئ، منها (١) ٢٨٠ مليون دولار أمريكي قرض من البنك الدولي للإنشاء والتعمير، و(٢) ١٥٤ مليون دولار أمريكي مقدمة بصورة مباشرة من شركة ميناء القاهرة الجوي وقرض محلي.

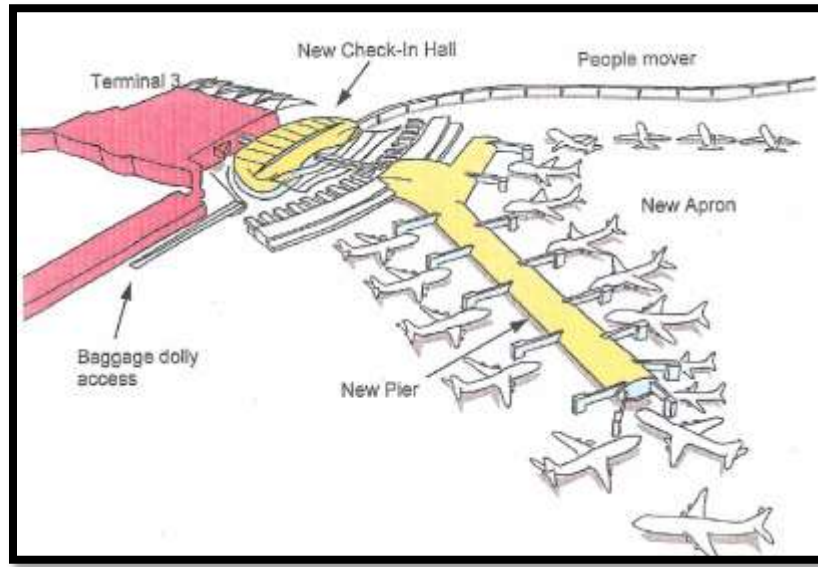


المكون الأول: بناء مبنى ركاب جديد على موقع مبنى الركاب رقم ٢ في مطار القاهرة الدولي (٤٢٦ مليون دولار أمريكي تتضمن حالات الطوارئ - تمويل من البنك الدولي للإنشاء والتعمير بقيمة ٢٧٧ مليون دولار أمريكي، وتمويل مقابل بقيمة ١٤٩ مليون دولار أمريكي)

ويتمثل المكون الاستثماري في بناء مبنى ركاب جديد على موقع مبنى الركاب رقم ٢ في مطار القاهرة الدولي. وينطوي هذا الاستثمار على إعادة بناء مبنى ركاب جديد على موقع مبنى الركاب رقم ٢ بطاقة استيعابية ٧.٥ مليون راكب سنوياً ومن ثم الوصول بإجمالي الطاقة الاستيعابية لمطار القاهرة الدولي إلى ٢٥ مليون راكب سنوياً.

وسيمت تشغيل مبنى الركاب رقم ٢، ومبنى الركاب رقم ٣ بصورة مشتركة كمبنى ركاب مدمج مخصص معظمه لشركة مصر للطيران (الرحلات الداخلية والدولية)، وشركائها في اتحاد ستار أليانس، وشركات الطيران الخليجية، ومن ثم تعزيز اندماج مصر مع الشرق الأوسط، وأوروبا، مما يعزز من دور مطار القاهرة الدولي كملتقى إقليمي.

المكون الثاني: تدعيم الأطر المؤسسية وبناء القدرات (٢.٣ مليون دولار أمريكي)



يُصنف هذا المشروع المقترح ضمن الفئة (ب) وفق سياسة عمليات البنك الدولي بشأن

التقييم البيئي (OP 4.01)، وهذا يتطلب تقيماً بيئياً في صورة تقرير عن تقييم للأثار البيئية والاجتماعية، وتم القيام بتقييم الأثار البيئية والاجتماعية من قبل طرف ثالث مستقل (شركة استشارات مصرية قامت شركة ميناء القاهرة الجوي بالاستعانة بها) حيث تم التركيز على الأثار المتوقعة من المشروع وتدابير التخفيف منها أثناء مرحلة البناء والتشييد وكذلك مرحلة تشغيل مبنى الركاب في المطار.

وتم إنجاز تقرير تقييم الأثار البيئية والاجتماعية وفق الشروط المرجعية التي أعدتها شركة ميناء القاهرة الجوي واعتمدها البنك الدولي، ويتضمن تقييم الأثار البيئية والاجتماعية خطة إدارة بيئية تتناول بالتفصيل الأوضاع المؤسسية، وتدابير التخفيف، وخطة رصد الأثار المرتقبة من المشروع أثناء مرحلتي البناء والتشغيل. ولم يتطرق المشروع إلى السياسات الأخرى للإجراءات الوقائية.

ولا ينطوي هذا المشروع على نزع ملكية أراض أو إعادة توطين حيث إن كافة الأنشطة ذات الصلة ببناء مبنى الركاب رقم ٢ الجديد ستتم داخل حدود أرض المطار الحالية. وبالتالي لن يتم التطرق إلى سياسة عمليات البنك رقم (OP 4.12) بشأن إعادة التوطين القسري.

عنوان التقرير : مشروع تطوير مطار القاهرة الدولي _ مبنى الركاب ٢

التاريخ : ٢٧ يناير ٢٠١٠

تمت المراجعة بواسطة : مراجع بيئي (طارق عيد) .

أهداف المراجعة :

- تحسين الأداء البيئي ورفع مستوى الوعى البيئي بمطار القاهرة الجوي .
- انشاء نظام ادراة متكامل يحتوى على عناصر الجودة البيئية والأمان .
- تعظيم الإستفادة الإقتصادية من إعادة تدوير المخلفات الناتجة عن تشغيل مبنى الركاب ٢ بمطار القاهرة الجوي.
- التأكد من تطبيق السياسة البيئية المخطط لها بالمطار.
- خلق بيئة عمل مناسبة وصحية مما يؤدى الى زيادة فاعلية أداء العاملين بالموانى الجوية .
- إتخاذ الاجراءات التصحيحية والماتعة لحالات عدم المطابقة .
- المتابعة .

الاجراءات العامة للمراجعة :

- ١- الفحص الأول Screening وهو التأكد من الآثار البيئية المطلوب تقييمها للمشروع وذلك لتصنيفها طبقاً لنظام القوائم (القائمة البيضاء، القائمة الرمادية، القائمة السوداء).
- ٢- الوضع الراهن Baseline ؛ يُعتبر وصف البيئة من الخطوات الهامة لتحديد الوضع الراهن ويشمل وصف شامل للبيئة المحيطة بالمشروع ابتداءً من البيئة الطبيعية وتشمل الهواء، مصادر المياه، التربة، الأحوال الجوية...إلخ. كذلك البيئة الحيوية من نباتات وحيوانات.
- ٣- دراسة النشاط Scoping ؛ تساعد دراسة النطاق (مجال النشاط) على تحديد حدود دراسة تقييم الأثر البيئي، وكذلك المعلومات اللازمة لتحديد العوامل والآثار الهامة موضع الاهتمام..ولذلك فهي تشمل : النظر في البدائل المتاحة، تحديد حدود دراسة الأثر البيئي، تحديد الآثار البيئية لإمكانية تقييمها، تُعتبر دراسة البدائل المتاحة من أول الخطوات .
- ٤- تحديد وتقييم الأثر البيئي Environmental Impact Assessment ؛ تحديد التأثيرات البيئية "إيجابية أو سلبية" وتحليل هذه التأثيرات من أجل الوصول إلى أهم التأثيرات البيئية ومدى تأثيرها على بيئة العمل والبيئة المحيطة .كما يجب الوضع في الاعتبار التأثيرات طويلة المدى وقصيرة المدى والتأثيرات المباشرة وغير مباشرة والمخاطر المحتملة.
- ٥- التنبؤ والتخفيف من الأثر البيئي Prediction & Mitigation ؛ رصد تقييم الآثار البيئية هو الجمع المخطط والمنهجي لبيانات البيئة من أجل الوفاء بأهداف واحتياجات بيئية محددة.
- ٦- الإدارة والمراقبة Managing & monitoring.
- ٧- المراجعة والتقرير Reporting ؛ كتابة التقرير النهائي له فوائد كثيرة حيث أنه يساعد مقدم المشروع على التخطيط، ويساعد صانعي القرار على اتخاذ قرارهم، ويُساعد الجمهور على الفهم.

خطوات المراجعة :

- تعيين فريق المراجعة .
- اخطار المراجع .
- الاتفاق على برنامج المراجعة .
- مراجعة الوثائق .
- توزيع لعمل على فريق المراجعة .
- إعداد قائمة المراجعة .

معايير المراجعة :

التقدير Rating الدلالة و التفسير Explanation



A

Generally well performed, no important tasks left incomplete
إجمالاً أداء متميز و لم يترك شيء

B

Generally satisfactory and complete, only minor omissions and
Inadequacies

مرضية و تامة بصفة عامة ، فقط بعض القصور و السهو الطفيف

C

Just satisfactory despite omissions and/or inadequacies

مقبول رغم وجود قصور و نقص



D

Parts well attempted but must, on the whole be considered just unsatisfactory
because of omissions and/or inadequacies

ملم ببعض الجوانب بشكل جيد و لكن غير مرضي بشكل عام نظراً للنقص و القصور

E

Unsatisfactory, significant omissions or inadequacies

غير مرضية ، السهو و القصور كبير

F

very unsatisfactory, important task(s) poorly done or not attempted

غير مرضية جداً ، جوانب مهمة تم تغطيتها بشكل ضعيف جداً أو لم تذكر

N/A

Not Applicable, The review topic is not applicable in the context of the project

غير مطابق، موضوع التعليق لا ينطبق و سياق المشروع

قوائم مراجعة تقييم الأثر البيئي:

نطاق المراجعة الأول Review Area 1

Description of the development the local environment and the baseline conditions

وصف التطوير للبيئة المحلية و أحوال الخط الأساسي (المحيط) .

Description of the development: the purpose(s) of the development is adequately described as well as its physical characteristics, scale and design. Quantities of material needed during construction and operation or included and, where appropriate, a description is given of the production processes.

وصف التطوير: توضيح الهدف من التطوير على نحو كاف، فضلاً عن الخصائص الفيزيائية والنسب والتصميم. الكميات والخامات اللازمة أثناء التشييد والتشغيل، وإعطاء وصف لعمليات الإنتاج.

| م | بند المراجعة | التقدير | | | | | | | |
|--|--|---------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rating | A | B | C | D | E | F | |
| ١ | تم شرح مقاصد وأهداف التنمية بشكل كاف | | | | | | | | ✓ |
| ٢ | تصميم وحجم أو حجم التنمية، وطبيعة ومدة أنشطة البناء والتشغيل، تم وصفها على نحو كاف. وتستخدم الرسوم البيانية والخطط والخرائط / أو الخرائط بشكل فعال لهذا الغرض | | | | | | | | ✓ |
| ٣ | يصف التقرير على نحو كاف التخطيط البيئي الذي ذهب في تصميم المشروع لتقليل الآثار البيئية السلبية والتقاط الفوائد المحتملة. | | | | | | | | ✓ |
| ٤ | مميزات خصائص التصميم، وخاصة تلك للتخطيط البيئي وإدارة socio-economic (مثل مكافحة التلوث وإدارة النفايات ومكافحة التآكل ومناولة المواد السامة أو الخطرة وخدمات عامل) سلط الضوء عليها. | | | | | | | | ✓ |
| ٥ | هناك مؤشر كاف من الوجود المادي أو مظهر من تطوير تكتمل في غضون البيئة المستقبلية | | | | | | | | ✓ |
| ٦ | وصف طبيعة والكميات من الحاجة المادية على حد سواء أثناء مراحل الإنشاء والتشغيل وكذلك عند الاقتضاء وطبيعة عمليات الإنتاج. | | | | | | | | ✓ |
| ٧ | تقدير أعداد العمال المشاركين في المشروع على حد سواء أثناء البناء والتشغيل. | | | | | | | | ✓ |
| <ul style="list-style-type: none"> ملاحظة: معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة ملاحظات: تم بشكل ممتاز متضمناً الجداول والأشكال والرسومات البيانية | | | | | | | | | |

نطاق المراجعة الأول 1 Review Area

| Site description: the on-site land requirements of the development are described, as well as the duration of each land use. | | | | | | | |
|---|---|---------|---|---|---|--|---|
| وصف الموقع: تم وصف متطلبات تنمية ارض الموقع ، فضلا عن مدة كل استخدام الأراضي | | | | | | | |
| Rating | | التقدير | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | مساحة الأراضي لتطوير الموقع محددة جيدا، وموقعها كما هو موضح على الخريطة. | ١ |
| ✓ | | | | | | وصف الاستخدامات التي المحددة لهذه الأراضي ومجالات استخدام الأراضي المختلفة . | ٢ |
| | ✓ | | | | | عند النظر في خطط بديلة ، تصميم أو مواقع تناقش بشكل كاف وفقا للمعيارين السابقين | ٣ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم اعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات : متضمن الخرائط التوضيحية اللازمة | | | | | | | |

| Residuals: the types and quantities of residual and/or waste matter and energy created are adequately estimated, the expected rate of production given, and the proposed disposal routes to the environment identified. | | | | | | | |
|---|---|---------|---|---|---|--|---|
| بقايا :أنواع وكميات من المواد المتبقية و / أو النفايات والطاقة التي تم إنشاؤها وتقدير على نحو كاف، المعدل المتوقع للإنتاج تعطي، والتعرف على طرق التخلص المقترحة على البيئة. | | | | | | | |
| Rating | | التقدير | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | أنواع وكميات من الفضلات والطاقة والمواد المتبقية والمعدل الذي سيتم إنتاج هذه، تقدر على نحو كاف و. الشوك مجهلة والنطاقات أو الحدود المؤكدة معطاه حيثما أمكن. | ١ |
| ✓ | | | | | | يشار إلى الطرق التي من المقترح للتعامل مع وعلاج هذه النفايات والمخلفات، جنباً إلى جنب مع الطرق التي من خلالها سوف يكون في نهاية المطاف التخلص منها على البيئة. | ٢ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم اعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات : تم التوضيح بشكل مفصل | | | | | | | |

نطاق المراجعة الأول Review Area 1

| Bounding the study: appropriate boundaries to the study area and time horizon are identified. إحاطة الدراسة :الحدود المناسبة لمنطقة الدراسة وأفق زمني يتم تحديدها. | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | من المتوقع أن تتأثر البيئة بالتطوير مرتبط بمساعدة من خريطة بمقياس رسم مناسب | ١ |
| ✓ | | | | | | يتم تعريف البيئة المتضررة على نطاق واسع بما فيه الكفاية لتشمل أي آثار هامة تحدث بعيدا عن موقع المشروع المباشر و قد تكون ناجمة عن، على سبيل المثال: تشتت الملوثات، ومتطلبات البنية التحتية خارج الموقع، والمرور، الخ | ٢ |
| | | ✓ | | | | الأفق الزمني للدراسة طويلة بما فيه الكفاية لحساب تأخر الآثار. | ٣ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات : الأفق الزمني للدراسة به قصور | | | | | | | |

| Baseline condition: an adequate description of the affected environment as it is currently, and as it could be expected to develop if the project were not to proceed, is presented. حالة خط الأساس :وصفا كافيا للبيئة المتضررة كما هو الحال في الوقت الحاضر، وكما يمكن أن يتوقع منها في تطوير إذا كان المشروع لم يمضي قدما، ويقدم. | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | يتم تحديد بشكل كاف العناصر المهمة في البيئات المتأثرة ووصفها . يتم الإفصاح عن الطرق والتحقيق التي تقوم لهذا الغرض وتكون مناسبة لحجم وتعقيد مهمة التقييم .وقد تم كمية مناسبة من العمل الميداني .تحدد الشكوك. | ١ |
| ✓ | | | | | | تم البحث في مصادر البيانات الموجودة و، عند الاقتضاء، المستخدمة .وتشمل هذه السجلات المحلية سلطة والدراسات التي أجريت من قبل، أو نيابة عن الحكومة ومؤسسات القطاع الخاص. | ٢ |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | B | C | D | E | F | <p>تم التشاور في خطط استخدام الأراضي والتنمية المحلية وجمع بيانات أخرى حسب الضرورة للمساعدة في تحديد الحالة المحتملة المستقبلية للبيئة، في غياب المشروع، مع الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الطبيعية والأنشطة البشرية.</p> | ٣ |
| ✓ | | | | | | | |

● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة

● ملاحظات : مستوفاه بشكل ممتاز

التقييم الكلي لنطاق المراجعة الأول Overall evaluation of Review Area 1

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A | B | C | D | E | F |
| ✓ | | | | | |

ملاحظات :

إجمالاً أداء متميز و لم يترك شيئ

نطاق المراجعة الثاني 2 Review Area

Identification, Analysis and Assessment of Impacts

تحديد وتحليل وتقييم الآثار

| Rating | | | | | | | التقدير | بند المراجعة | م |
|--|---|---|---|---|---|--|---------|--|---|
| A | B | C | D | E | F | | | | |
| | | | | | | | | <p>Identification of impacts: all potentially significant impacts are Identified. Key Impact are also Identified and the main Investigation centered on these.</p> <p>تحديد الآثار : يتم تحديد جميع التأثيرات الهامة المحتملة. التأثيرات الرئيسية يتم تحديدها أيضا والتحقق الرئيسي يتمحور حولها.</p> | |
| ✓ | | | | | | | | <p>يتم تضمين كافة القضايا الهامة التي تم تحديدها في مرجعية الشروط بتقرير EIA</p> <p>تحتسب الانحرافات والاستثناءات على نحو كاف.</p> | ١ |
| ✓ | | | | | | | | <p>يتم تحديد الآثار المباشرة وغير المباشرة باستخدام منهجية منظمة (مثل قوائم المراجعة لمشاريع محددة، المصفوفات، الشبكات الأثر، حكم الخبراء، مشاورات مكثفة ..) ويرد وصف موجز لأساليب تحديد تأثير جنبا إلى جنب مع الأساس المنطقي لاستخدامها.</p> | ٢ |
| ✓ | | | | | | | | <p>يولى اهتمام الي المناطق الحساسة بينيا، إلى خارج الموقع، والوقت المتأخر أو الآثار المتكرر (مثل الموسمية) والآثار التراكمية اوالتأزر مع التطورات الحالية والمتوقعة.</p> | ٣ |
| ✓ | | | | | | | | <p>النظر لا يقتصر على الآثار التي سوف تحدث في ظل ظروف تصميم التشغيل.حيثما كان ذلك مناسباً، والآثار التي قد تنشأ عن ظروف التشغيل غير القياسية، أو بسبب الحوادث، شملت أيضا.</p> | ٤ |
| ✓ | | | | | | | | <p>يؤخذ في الاعتبار جميع مراحل المشروع. ما قبل البناء، والبناء، والتشغيل وإيقاف التشغيل.</p> | ٥ |
| ✓ | | | | | | | | <p>تم تحديد الآثار الرئيسية واختيارها للتحقيق أكثر. وصف طرق النطاق واستخدامهم لها ما يبررها.</p> | ٦ |
| <p>● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة</p> | | | | | | | | | |
| <p>● ملاحظات : مستوفاه بشكل ممتاز متضمنة الأشكال و الإحصاءات و السجلات و جداول القياس و التنبؤات المستقبلية أثناء التنفيذ و التشغيل و اثار التراكمية</p> | | | | | | | | | |

نطاق المراجعة الثاني 2 Review Area

| Analysis of impact severity: the likely Impacts of the development on the environment are analyzed and described In as precise terms as possible. يتم تحليل تأثير شدة الآثار : الآثار المحتملة لتنمية البيئة ووصفها من حيث الدقة كما يمكن | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|--|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | يتم تحليل الآثار باعتبارها انحرافا عن شروط أساسية، أي الفرق بين الظروف البيئية المتوقعة إذا كانت التنمية لن تمضي قدما وتلك المتوقعة نتيجة لذلك. | ١ |
| ✓ | | | | | | البيانات المستخدمة لتقدير شدة التأثيرات كافية للقيام بهذه المهمة، ووصف غالبا .يشار إلى أية ثغرات في البيانات المطلوبة وشكلت لذلك. | ٢ |
| ✓ | | | | | | وصف الطرق المستخدمة للتنبؤ بشدة التأثير وهم المناسب لحجم وأهمية اضطراب المتوقعة .وتناقش الافتراضات والقيود المفروضة على وسائل صراحة. | ٣ |
| ✓ | | | | | | أوصاف شدة التأثير تشمل الخصائص المناسبة من الأثر (مثل حجم ومدى المساحي، والمدة، والتردد، عكس، احتمال وقوع) | ٤ |
| ✓ | | | | | | حيثما كان ذلك ممكنا، وتسجل تقديرات التأثيرات بكميات قابلة للقياس مداها و / أو حدود الثقة حسب مقتضى الحال . الوصف النوعية، عند الاقتضاء، وكما هو محدد أكمل وجه ممكن (على سبيل المثال " قاصر "لا تعني محسوسة من أكثر من مسافة 100متر) | ٥ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات : مستوفاه بشكل مرضي | | | | | | | |

نطاق المراجعة الثاني 2 Review Area

Assessment of impact significance: the expected significance that the projected impacts will have for society are adequately assessed. The sources of quality standards plus the rationale, assumptions and value judgments used In assessing significance are fully described.

تقييم أهمية التأثير : يتم تقييم كاف أهمية المتوقعة أن التأثيرات المتوقعة سوف يكون للمجتمع .: وصفت تماما مصادر معايير الجودة بالإضافة إلى المنطق والافتراضات والأحكام القيمة المستخدمة في تقييم أهمية.

| التقدير | | | | | | Rating | بند المراجعة | م |
|---------|---|---|---|---|---|--------|---|---|
| A | B | C | D | E | F | | | |
| ✓ | | | | | | | يرد على أهمية جميع الآثار التي ستبقى بعد التخفيف وتمييزها بوضوح من تأثير الشدة. | ١ |
| ✓ | | | | | | | يتم تقييم أهمية تأثير باستخدام معايير الجودة الوطنية والدولية المناسبة حيثما كان ذلك متاحا. يؤخذ في الحسبان صريح من القيم وضعت على الميزات البيئية المتضررة محليا ووطنيا و(عند الاقتضاء) دوليا. | ٢ |
| | ✓ | | | | | | اختيار المعايير والافتراضات ونظم القيم المستخدمة لتقييم أهمية لها ما يبررها ووجود الآراء المتقابلة أو مخالفة اعترف. | ٣ |
| ✓ | | | | | | | حيثما كان ذلك ممكنا، تنسب القيم الاقتصادية إلى التكاليف والفوائد البيئية | ٤ |
| ✓ | | | | | | | يتم تحديد الأفراد والجماعات والمجتمعات والهيئات الحكومية المتأثرة بالمشروع بشكل واضح. | ٥ |

• ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة

• ملاحظات : تم بشكل مرضي

التقييم الكلي لنطاق المراجعة الثاني 2 Overall evaluation of Review Area

| A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|
| ✓ | | | | | |

ملاحظات :

إجمالاً أداء متميز و لم يترك شيئ

نطاق المراجعة الثالث Review Area 3 البدائل والتخفيف Alternatives and Mitigation

| <p>Alternatives: project alternatives are considered. These are outlined, the environmental Implications of each presented and the reasons for their adoption or rejection briefly discussed.</p> <p>البدائل: بدائل المشروع تؤخذ في الاعتبار. وترد هذه، قدم الآثار البيئية لكل وأسباب اعتمادها أو رفضها مناقشة لفترة وجيزة.</p> | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| | ✓ | | | | | تعتبر مواقع بديلة والعمليات والتصاميم وظروف التشغيل حيث هذه هي عمليا ومتاحة للمطور. وتناقش مزايا وعيوب هذه البنية الرئيسية وأسباب الاختناق النهائي محددة. | ١ |
| | | ✓ | | | | حيثما ممكن يؤخذ في الاعتبار استراتيجيات البناء البديلة الممكنة (مثل التوقيت العمالة المحلية مقابل الوافدة) وتقييم للآثار البيئية وال socioeconomic | ٢ |
| | ✓ | | | | | لتقديم مقترحات القطاع العام، يؤخذ في الاعتبار وسائل بديلة لتحقيق أهداف المشروع (مثل الاستثمارات في كفاءة الطاقة مقابل السدود لتوفير الطاقة) إن لم يكن، يناقش تقرير لماذا هذا لم يحدث. | ٣ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة: معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات: تم بشكل مرضي | | | | | | | |

| <p>Scope and effectiveness of mitigation measures: all significant adverse Impacts are considered for mitigation. Evidence is presented to show that proposed impact management measures will be appropriate and effective</p> <p>نطاق وفعالية تدابير التخفيف: تؤخذ في الاعتبار جميع الآثار الضارة الكبيرة للتخفيف. ويقدم أدلة تثبت أن تدابير إدارة تأثير المقترحة سوف تكون مناسبة وفعالة.</p> | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | الجهات المعنية (مثل الأفراد والجماعات والمجتمعات، والوكالات الحكومية) استشارة كاف وشكلت وجهات نظرهم لفي وضع تدابير التخفيف. | ١ |

| A | B | C | D | E | F | | |
|--|---|---|---|---|---|--|---|
| ✓ | | | | | | يؤخذ في الاعتبار التخفيف من كل الآثار السلبية. حيثما كان ذلك ممكناً، يتم تعريف تدابير التخفيف محددة من الناحية العملية (مثل تكاليف والقوى العاملة والمعدات والتكنولوجيا الاحتياجات، التوقيت) | ٢ |
| ✓ | | | | | | تناقش أي تأثير المتبقي أو تامة والتبرير عرضت لماذا لا ينبغي أو لا يمكن التخفيف من هذه لآثار. | ٣ |
| ✓ | | | | | | من الواضح إلى أي مدى أساليب التخفيف سوف تكون فعالة. حيث فعالية غير مؤكدة أو تعتمد على افتراضات حول إجراءات التشغيل، والظروف المناخية، وما هو عرض البيانات لتبرير قبول هذه الافتراضات. | ٤ |
| ✓ | | | | | | تقدم خطة فعالة لمراقبة وإدارة البيئة للتعامل مع المتوقعة؛ ممكن ولكن غير مؤكد. والتأثيرات غير المتوقعة الناجمة عن المشروع. ويتم تحديد الاحتياجات التدريبية. وتقدر تكاليف البرنامج. المطور والحكومة المسؤوليات المتميزة وإعداد التقارير ويتم تحديد إجراءات المراجعة. | ٥ |
| <ul style="list-style-type: none"> ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. ف يتم إعادة التقرير للمراجعة ملاحظات : مستوفاه بشكل كامل و ممتاز | | | | | | | |

| Commitment to mitigation: the project proponent clearly expresses a commitment to, and capability of, carrying out the mitigation measures. | | | | | | | |
|---|---------|---|---|---|---|---|---|
| الالتزام للتخفيف : يعبر عن صاحبة المشروع بشكل واضح النزام، وقدرة، وتنفيذ تدابير التخفيف. | | | | | | | |
| Rating | التقدير | A | B | C | D | E | F |
| | | ✓ | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ملاحظات : مستوفاه | | | | | | | |
| Overall evaluation of Review Area 3 التقييم الكلي لنطاق المراجعة الثالث | | | | | | | |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | | |
| ملاحظات : | | | | | | | |
| إجمالاً أداء متميز و لم يترك شيئ | | | | | | | |

نطاق المراجعة الرابع : Review Area
الاتصالات Communication

Public involvement: there were genuine and adequate consultations with concerned project stakeholders to inform them of the project and its implications and to obtain their views on key Issues to be investigated and managed. The scope and results of the public Involvement program are adequately documented in the report.

إشراك الجمهور : كانت هناك مشاورات حقيقية وكافية مع أصحاب المصلحة في المشروع المعنية لاطلاعهم على المشاريع وآثارها والحصول على وجهات نظرهم حول القضايا الرئيسية التي يجب التحقيق فيها وإدارتها . يتم توثيق نطاق ونتائج برنامج إشراك الجمهور بشكل كاف في التقرير.

| Rating | التقدير | A | B | C | D | E | F |
|--------|---------|---|---|---|---|---|---|
| | | ✓ | | | | | |

• ملاحظات : تم و تضمن لقاءات جماهيرية (قاعة حورس)

• ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة

Layout: the layout of the report enables the reader to find and assimilate information easily and quickly. External data sources are acknowledged.

التخطيط التقرير : تخطيط التقرير يتيح للقارئ أن يجد ويستعيب المعلومات بسهولة وبسرعة . واعترف مصادر البيانات الخارجية.

| Rating | | التقدير | | | | | | م | بند المراجعة |
|--------|---|---------|---|---|---|--|---|--|--------------|
| A | B | C | D | E | F | | | | |
| ✓ | | | | | | | ١ | هناك مقدمة وصف فيها بإيجاز المشروع، وأهداف التقييم البيئي وكيف أن هذه الأهداف أن تتحقق. | |
| ✓ | | | | | | | ٢ | يتم ترتيب المعلومات بشكل منطقي في أقسام أو فصول ويشار إلى مكان وجود البيانات الهامة في جدول المحتويات أو الفهرس . وترد اختصاصات والبيانات المستخدمة في التقييم في الملاحق . ويتم تحديد أعضاء فريق الدراسة. | |
| ✓ | | | | | | | ٣ | عندما يتم إدخال البيانات والاستنتاجات أو معايير الجودة من مصدر خارجي، ومن المسلم به المصدر الأصلي في تلك النقطة في النص . إشارة الكاملة في المدرجة في حاشية أو في قائمة المراجع. | |

• ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم إعادة التقرير للمراجعة

• ملاحظات : تم بصورة ممتازة

نطاق المراجعة الرابع : Review Area

| Presentation: care is taken In the presentation of information to make sure that It Is accessible to the non-specialist. | | | | | | | | |
|--|---|---------|---|---|---|--|--------------|--|
| الحرص في تقديم المعلومات للتأكد من أنه يمكن الوصول إليها إلى غير المتخصصين :العرض. | | | | | | | | |
| Rating | | التقدير | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | | |
| | ✓ | | | | | | ١ | المعلومات تكون مفهومة لغير المتخصصين .وتستخدم الجداول والرسوم البيانية والرسومات الأخرى حسب الاقتضاء .دون داع يتم تجنب لغة التقنية أو غامضة .يتم تعريف المصطلحات التقنية، والمختصرات والأحرف الأولى، إما عند عرضه لأول مرة في النص أو في المسرد. |
| ✓ | | | | | | | ٢ | يعرض التقرير ككل متكامل .ويناقش البيانات الواردة في التذييل بالكامل في الجسم الرئيسي من النص |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم اعادة التقرير للمراجعة | | | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظات : تم بشكل مرضي | | | | | | | | |
| Emphasis: information Is presented without bias and receives the emphasis appropriate to Its Importance in the context of the project. | | | | | | | | |
| التركيز: هل تم عرض المعلومات دون تحيز ويتلقى التركيز المناسب لأهميتها في سياق المشروع. | | | | | | | | |
| Rating | | التقدير | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | | |
| ✓ | | | | | | | ١ | تعطى أهمية وتركيز على التأثيرات الهامة المحتملة، سواء الضارة والمفيدة، بطريقة متوازنة. |
| ✓ | | | | | | | ٢ | البيان غير متحيز ولا ضغط من أجل أي جهة نظر معينة. |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم اعادة التقرير للمراجعة | | | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظات : مرضي و تام | | | | | | | | |

نطاق المراجعة الرابع : Review Area 4

| <p>Non-technical summary: there is an adequate non-technical summary outlining the main conclusions and how they were reached.</p> <p>ملخص غير تقني : هناك ملخص غير تقني كاف تحدد الاستنتاجات الرئيسية وكيف تم التوصل إليها.</p> | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|--|---|
| Rating التقدير | | | | | | بند المراجعة | م |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | هناك ملخص غير تقني كاف للنتائج التحليل والرئيسية للدراسة .المصطلحات الفنية، وتجنب قوائم البيانات وشرح مفصل من التفكير العلمي. | ١ |
| ✓ | | | | | | ملخص شامل، تحتوي على ما لا يقل عن وصفا موجزا للمشروع والبيئة، وحساب من الآثار الرئيسية وتدابير التخفيف التي يتعين الاضطلاع بها من قبل المطور، ووصف أي المتبقية أو التأثيرات المتبقية .شرح موجز من الطرق التي تم الحصول على معلومات وبيانات، ومؤشرا على الثقة التي يمكن وضعها في نفوسهم، كما يتم تضمين. | ٢ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● ملاحظة : معايير التقدير يجب أن يتم تقييمها A ، B أو C للفئة أن تكون مرضية ، إن لم يكن .. فيتم اعادة التقرير للمراجعة ● ملاحظات : تم (ملف منفصل) | | | | | | | |
| <p>التقييم الكلي لنطاق المراجعة الرابع Overall evaluation of Review Area 4</p> | | | | | | | |
| A | B | C | D | E | F | | |
| ✓ | | | | | | | |
| <p>ملاحظات :</p> <p>إجمالاً أداء متميز و لم يترك شيئ</p> | | | | | | | |

الرأي العام:

على ضوء المراجعة التي تمت وفقاً لمتطلبات تقييم الأثر البيئي و في إطار إرشادات البنك الدولي بشأن البيئة و الصحة و السلامة الخاصة بالمطارات يعتبر تقرير التقييم البيئي لمشروع تطوير مطار القاهرة الدولي – مبنى الركاب ٢ ، في المجمل متميز ومستوفي لكل الجوانب و البنود بشكل مرضي جداً ، فقط بعض القصور في الأفق الزمني للمشروع ، و بعض إستراتيجيات البناء البديلة.



لقطة بالقمر الصناعي لمطار القاهرة الدولي توضح حيز المشروع بعد اكتمال مبنى الركاب ٢ الجديد
المصدر: مجموعة الاستشاريين الهندسيين بالتعاون مع مجموعة بي في الهولندية المعنية بالمطارات.

References المراجع :

- EIA - Wikipedia, the free encyclopaedia,

http://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%AA%D9%82%D9%8A%D9%8A%D9%85_%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AB%D8%B1_%D8%A7%D9%84%D8%A8%D9%8A%D8%A6%D9%8A

- UNEP, training resource manual,
Training topics number 9 “ Review of EIA quality “

- Dr. Magda Ebied, EIA overview, High Institute of Environmental Researches, Ain Shams University

- EEAA, Website, Egypt
<http://www.eeaa.gov.eg/arabic/main/eia.asp>

- د. منصور البرديسي ، دراسة تقييم الأثار البيئية و الإجتماعية لمشروع تطوير مبنى الركاب ٢ في مطار القاهرة الدولي، شركة ميناء القاهرة الجوي
- البنك الدولي ، وثيقة التقييم المسبق للمشروع بشأن قرض مقترح بمبلغ ٢٨٠ مليون دولار أمريكي إلى جمهورية مصر العربية من أجل مشروع تطوير مطار القاهرة الدولي مبنى الركاب 2 .